

Antonella Catone, Daniela Sorrentino

Competenza plurilingue e pluriculturale: il romanzo *Zweieinhalb Störche* di Claudiu M. Florian in ambito DaF

Al centro del contributo è posto lo sviluppo della competenza plurilingue e pluriculturale nelle classi di lingua straniera, in particolare di studenti italofoeni apprendenti il tedesco.

L'analisi si concentra sul romanzo *Zweieinhalb Störche: Roman einer Kindheit in Siebenbürgen* (2008) dello scrittore bilingue tedesco/rumeno Claudiu Mihail Florian e ha lo scopo di esplorarne il potenziale didattico nell'ottica di cui sopra.

Partendo da una panoramica sugli approcci plurali a lingue e culture e sulla specificità della dimensione plurilingue e pluriculturale in ambito didattico, le due autrici si soffermano in seguito sull'indagine delle caratteristiche linguistiche e stilistiche del romanzo. La finalità dell'analisi è di individuare e proporre suggerimenti metodologico-didattici per l'utilizzo del materiale con apprendenti italofoeni del tedesco con un livello di competenza linguistica pari al B1/ B2 sulla base delle versioni del romanzo in italiano, tedesco e, in misura minore, in rumeno.

Plurilingual and Pluricultural Competence: The Novel *Zweieinhalb Störche* by Claudiu M. Florian in the Context of DaF (German as a Foreign Language)

At the core of this contribution is the development of plurilingual and pluricultural competence in foreign language classrooms, particularly among Italian-speaking students learning German.

The analysis concentrates on the novel *Zweieinhalb Störche: Roman einer Kindheit in Siebenbürgen* (2008) by the bilingual German/Romanian author Claudiu Mihail Florian, aiming to explore its didactic potential within the framework mentioned before. After an overview of pluralistic approaches to languages and cultures and the specific features of the plurilingual and pluricultural dimension in education, the two authors focus on examining the linguistic and stylistic characteristics of the novel. The aim of the analysis is to identify and propose methodological-didactic suggestions for using the material with Italian-speaking learners of German at a B1/B2 language level, based on the versions of the novel in Italian, German, and, to a lesser extent, Romanian.